

招标公告

Avis d'appel d'offres

1. 招标说明

1. Bid Invitation Instructions

1. Instructions de l'appel d'offres

1.1 招标概况

1.1 Bidding Overview

1.1 Généralités d'appel d'offres

本招标项目玉米粉供应服务招标(招标编号: SOMIDEZ-BIDDING-2026-P06), 招标人为迪兹瓦矿业股份有限公司, 招标项目资金来自自筹资金, 出资比例为100%。该项目已具备招标条件, 现进行公开国际招标。

The bidding project concerns the maize meal supply services for Congolese staff. (Bid number: SOMIDEZ-BIDDING-2026-P06), the tenderee is Deziwa Mining Company Limited. The bidding project funds from 100% self-financing. The project has met the conditions for bidding, and is now open for international bidding.

Le projet d'appel d'offres concerne le service de fourniture de farine de maïs pour le personnel congolais (numéro d'appel d'offres: SOMIDEZ-BIDDING-2026-P06), l'adjudicateur est la Société Minière de Deziwa sas. Le projet d'appel d'offres est financé à 100% par des fonds propres. Le projet remplit les conditions d'appel d'offres, et est maintenant ouvert aux appels d'offres internationaux.

1.2 组织方式

1.2 Organizational Mode

1.2 Mode d'organisation

1.2.1 本次招标公告在刚果金(以下简称“刚果金”)相关媒体发布, 公开邀请潜在投标人参与投标。招标人将以现场会议的形式, 组织投标人在刚果金科卢韦齐开标, 唱标。评标地点为招标人会议室(迪兹瓦矿区-科卢韦齐)。评审结果将在相关媒体公示。

The Invitation for Bids will be released in relevant media of the Democratic Republic of the Congo (hereinafter referred to as "Congo") and potential bidders will be invited in public. The Bid Inviter will organize bidders to open and announce the bid in Kolwezi, Congo via on-site conference. Bid evaluation site: conference room of the Bid Inviter (Deziwa mining area - Kolwezi). The evaluation results will be published on relevant media platforms.

Le présent avis d'appel d'offres est publié dans les médias pertinents de la République Démocratique du Congo (ci-après dénommée « RDC ») afin d'inviter ouvertement les soumissionnaires potentiels à participer à l'appel d'offres. L'Adjudicateur organisera l'ouverture des plis et la présentation des offres par conférence sur place à Kolwezi en RDC. Le lieu d'évaluation des offres sera la salle de réunion de l'adjudicateur (Mine Deziwa - Kolwezi). Les résultats de l'évaluation d'offre seront publiés dans les médias pertinents.

招标人通过现场方式组织开标, 投标人通过现场方式参加开标。

The Bid Inviter will organize the bid opening by on-site means, and bidders will take part in the bid opening by video. Bidders are required to download and install the "ZOOM" App before the bid opening.

L'Adjudicateur organisera l'ouverture des plis sous forme de conférence sur place, tandis que les soumissionnaires participeront à l'ouverture des plis par vidéoconférence.

1.3 投标文件要求

1.3 Requirements of Bidding Documents

1.3 Exigences relatives aux documents d'appel d'offres

投标人准备的投标文件及与投标过程中的通信都应以中、英、法任意两种语言书写, 如出现描述不一致的情况, 以法文为准。

The bidding documents prepared by bidders and the communications during bidding are made in

any two languages, i.e. Chinese, English or French. In case of any inconsistency in description, the French version shall prevail.

Les documents d'appel d'offres préparés par le soumissionnaire et les informations de communication au cours de lancement d'appel d'offres seront rédigés en chinois, en anglais et en français (avec deux langues optionnelles). Et la version française prévaudra en cas de descriptions contradictoires.

2.项目概况和招标范围

2. Project Overview and Range of Bidding

2. Généralités du projet et portée d'appel d'offres

2.1 项目招标范围

2.1 Range of Bidding of the Project

2.1 Généralités du projet et portée d'appel d'offres

迪兹瓦矿业股份有限公司为2026年5月-2027年4月刚方员工18000袋玉米粉采购进行招标，采购数量为预估量。采购方式为投标人当地含税价交货至招标人指定地点。招标人每批次实际交货数量根据采购合同约定适当调整，单价按合同注明的含税单价执行。

SOCIETE MINIERE DE DEZIWA SAS intends to carry out procurement of 18,000 bags of corn flour by the employees of the company from May 2026 to April 2027. The quantity of the procurement is estimated. The procurement method is that the bidders deliver the goods to the designated location of the tenderer at the local inclusive tax price. The actual delivery quantity of each batch by the tenderer will be appropriately adjusted according to the provisions of the procurement contract. The unit price shall be executed in accordance with the inclusive tax unit price specified in the contract.

SOMIDEZ SAS a l'intention d'acheter de la 18000 sacs de farine de maïs pour les employés de Gangfang de mai 2026 à avril 2027. La quantité d'achat est une estimation. La méthode d'achat consiste en une livraison au prix local toutes taxes comprises par les soumissionnaires à l'endroit désigné par l'appelant d'offres. La quantité livrée effective de chaque lot sera ajustée en fonction des termes du contrat d'achat. Le prix unitaire sera celui indiqué dans le contrat, toutes taxes comprises.

编号 No. N°	名称 Description Désignation	规格型号 Specification and model Spécification et modèle	数量 Quantity Quantité	交货期 lead time Date de livraison	交货地点 Place of delivery Lieu de livraison
标段一 /Lot 1	玉米粉 Maize meal Farine de maïs	25KG	14400 袋 14400	2026年5月开始，按月交货，每次送货量根据招标方要求确定，直至合同数量履行完毕。 Starting in May 2026, deliveries will be made on a monthly basis, with the quantity of each delivery to be determined in accordance with the requirements of the bidder, until the contract quantity has been fulfilled; A partir de Mai 2026, les livraisons seront effectuées sur une base mensuelle, la quantité de chaque livraison devant être déterminée conformément aux exigences du soumissionnaire, jusqu'à ce que la quantité	刚果民主共和国，卢阿拉巴省，卢阿拉巴桥前5公里处迪兹瓦矿区 Deziwa mine, 5 Kilometers in front of Lualaba river bridge, Lualaba province, D.R.Congo Mine Deziwa, 5 km devant le pont Lwalaba, province du Lwalaba, Congo (RDC)

				contractuelle soit atteinte	
标段二 /Lot 2	玉米粉 Maize meal Farine de maïs	25KG	3600袋 3600	2026年5月开始, 按月交货, 每次送货量根据招标方要求确定, 直至合同数量履行完毕。 Starting in May 2026, deliveries will be made on a monthly basis, with the quantity of each delivery to be determined in accordance with the requirements of the bidder, until the contract quantity has been fulfilled; A partir de Mai 2026, les livraisons seront effectuées sur une base mensuelle, la quantité de chaque livraison devant être déterminée conformément aux exigences du soumissionnaire, jusqu'à ce que la quantité contractuelle soit atteinte	刚果民主共和国, 卢阿拉巴省丰谷鲁美 Fungurume Lualaba province, D.R.Congo Fungurume, province du Lwalaba, Congo (RDC)

备注: 刚果金境内的投标人必须具有 ASRP 分包局授予的分包资质。投标人以预估数量进行投标报价, 订立合同时, 买方可以结合实际生产情况, 对采购数量适当调整, 但投标含税单价不予调整。

Bidders in the DRC must have subcontracting qualifications granted by the ASRP Subcontracting Authority. Bidders will make bidding offers based on estimated quantities, and at the time of contract conclusion, the buyer may make appropriate adjustments to the purchased quantities in the light of the actual production situation, but the bidding unit price, including tax, will not be adjusted.

Les soumissionnaires de la RDC doivent avoir des qualifications en matière de sous-traitance accordées par l'autorité de sous-traitance de l'ASRP. Les soumissionnaires feront des offres sur la base de quantités estimées et, au moment de la conclusion du contrat, l'acheteur pourra procéder à des ajustements appropriés des quantités achetées en fonction de la situation réelle de la production, mais le prix unitaire TTC de l'offre ne sera pas ajusté.

2.1.1 卖方向公司所提供玉米粉的数量, 质量, 价格和内外包装必须符合服务协议及申购单中规定的标准。

The quantity, quality, price and internal and external packaging of the cornmeal supplied by the Seller to the Company must comply with the standards set out in the Service Agreement and the Requisition.

La quantité, la qualité, le prix et le conditionnement interne et externe de la farine de maïs fournie par le vendeur à la société doivent être conformes aux normes définies dans le contrat de service et la demande.

每次公司需要采购玉米粉之前, 需先向卖方以电子邮件的形式发送申购单。此申购单规定了采购的规格, 尤其是需要送货的数量。卖方承诺在收到买方发来的电子邮件申购单的第二天进行回复, 如果未及时回复, 则视为卖方同意该笔订单规定的送货日期, 双方发生的与该笔订单有关的纠纷以该日期为准。

Each time a company needs to purchase cornmeal, a requisition is sent by e-mail to the seller. This requisition sets out the specifications for the purchase and, in particular, the quantity to be delivered.

The Seller undertakes to reply to the e-mailed requisition the day after it is received from the Buyer, and if it fails to do so in time, the Seller shall be deemed to have agreed to the delivery date specified in the order, and disputes between the parties arising in connection with the order shall be governed by that date.

Chaque fois qu'une entreprise doit acheter de la farine de maïs, une demande est envoyée par

courrier électronique au vendeur. Cette demande précise les spécifications de l'achat et notamment la quantité à livrer.

Le vendeur s'engage à répondre à la demande envoyée par courrier électronique le jour suivant sa réception de la part de l'acheteur, et s'il ne répond pas à temps, le vendeur est réputé avoir accepté la date de livraison indiquée dans la commande, et les litiges entre les parties liés à la commande sont régis par cette date.

卖方必须在确认申购单后 3 天之内进行送货, 除非在申购单中特别标明了送货日期, 否则不可超过 3 天。卖方须负责将玉米粉送至公司厂址。

Delivery must be made by the Seller within 3 days of the confirmation of the requisition, and not more than 3 days unless the date of delivery is specifically indicated in the requisition. The Seller shall be responsible for delivering the corn meal to the Company's plant site.

La livraison doit être effectuée par le vendeur dans les 3 jours suivant la confirmation de la demande, et pas plus de 3 jours, sauf si la date de livraison est spécifiquement indiquée dans la demande. Le vendeur est responsable de la livraison de la farine de maïs sur le site de l'usine de la société.

除在服务合同中明确标准市场价格为, 卖方可根据市场上下浮动调整相应价格, 但须以书面信函或者电子邮件形式提前两周通知到公司并得到公司的认可。此价格包含所有的税费, 及运输费。

In addition to the standard market price specified in the service contract, the seller may adjust the price according to the market fluctuation, but must give two weeks' notice to the company in the form of a written letter or e-mail and get the company's approval. The price includes all taxes and transportation costs.

Outre le prix standard du marché spécifié dans le contrat de service, le vendeur peut ajuster le prix en fonction des fluctuations du marché, à condition qu'un préavis écrit de deux semaines sous forme de lettre ou de courrier électronique soit donné à l'entreprise et approuvé par celle-ci. Le prix comprend toutes les taxes et les frais de transport.

付款请求基于本合同中双方约定的价格及申购单中规定的送货量。卖方只有在作出付款请求前已完全履行其合同义务时, 公司才向其支付价款。

Payment requests are based on the price agreed upon by the parties in this contract and the delivery quantity specified in the requisition. The Company pays the price to the seller only if the seller has fully performed its contractual obligations before making the payment request.

Les demandes de paiement sont basées sur le prix convenu par les parties dans ce contrat et sur la quantité de livraison spécifiée dans la demande. La société ne paie le prix au vendeur que si ce dernier a pleinement exécuté ses obligations contractuelles avant de présenter la demande de paiement.

2.1.2 刚果金本地企业报价需包含进口税费, 按照增值税含税价报价, 报价需包含 ARSP 分包费。

2.1.2 Quotations from local companies in the DRC must include import duties and taxes, and are based on VAT-inclusive prices, and must include ARSP subcontracting fees.

2.1.2 Les devis des entreprises locales en RDC doivent inclure les droits et taxes à l'importation, être basés sur des prix TVA incluse et inclure les frais de sous-traitance de l'ARSP.

2.2 交付时间: 按照使用企业情况分别交货 (具体要求详见 2.1.1)。

2.2 Delivery time: delivered separately according to the situation of the end-user (see 2.1.1 for specific requirements).

2.2 Date de livraison: livraison de matière séparée en fonction de la situation d'utilisation de l'utilisateur (voir l'article 2.1.1 pour plus de détails).

2.3 交付地点: 买方刚果 (金) 指定地点 (具体要求详见 2.1.1)。

2.3 Place of delivery: Buyer's designated warehouse location in DRC (see 2.1.1 for specific requirements).

2.3 Lieu de livraison: l'entrepôt désigné par l'acheteur en RDC (voir 2.1.1 pour les exigences spécifiques).

2.4 质量要求: 满足 2.1.1 项目概况和招标范围中的质量要求。

2.4 Quality requirements: meet the quality requirements in 2.1.1

2.4 Exigences de qualité : exigences de qualités stipulées dans l'article 2.1.1 Aperçu du projet et portée de l'appel d'offres.

2.5 合同签订方式: 最终订货合同由中标人与招标人签订。中标人根据《中标通知书》与招标人签订合同。招标文件、中标人投标文件及其澄清或补充文件等均作为签订合同的依据。

Contract signing method: The final contract is signed by the successful tenderer and the Tenderer. The winning tenderers will sign contracts with the Tenderer (end-user) according to the " Letter of Tender Acceptance". Tender documents, tenders from the winning tenderer and their clarification or

supplementary documents shall all used as the basis for signing the contract.

Mode de signature du contrat: le contrat de commande final est signé par le soumissionnaire retenu et l'adjudicateur conformément à l'avis d'attribution. Les documents d'appel d'offres, les documents d'offres du soumissionnaire retenu et les documents de clarification ou les documents supplémentaires, etc., servent de base à la signature du contrat.

3.资金来源: 自有资金

3. Capital source: self-raised funds

3. Source de financement : Capital propre

4.投标人的资格要求(所有要求均要满足)

4. Qualification Requirements for the Bidder (Meeting All the Requirements)

4. Conditions de qualification du soumissionnaire (Toutes les conditions doivent être remplies)

1) 具有独立承担民事责任能力的在公司注册国的法人或其委托的代表;

1) The Tenderer must be a legal person or its entrusted representative with the capability to bear civil liabilities independently in the country;

1) Le soumissionnaire doit être une personne morale ou son représentant mandaté ayant la capacité d'assumer des responsabilités civiles de manière indépendante dans le pays;

2) 具有与招标标的物同类型钢球的供货业绩。

2) It has the supply performance of steel balls of the same type as the bidding items.

2) Il a les performances d'approvisionnement en billes d'acier du même type que les articles d'appel d'offres.

3) 具有良好的信誉及履行合同的能力, 资金财务状况良好; 没有处于被责令停业, 投标资格被取消, 财产被接管、冻结, 破产状态;

3) The Tenderer shall have a good reputation, the capability to perform the contract and sound capital and financial conditions; and is not at the state of business suspension under an order, disqualification for Tender, or properties being seized, frozen or bankrupted;

3) Les soumissionnaires doivent avoir une bonne réputation et une capacité d'exécuter le contrat; la situation financière des soumissionnaires doit être bonne, pas dans l'ordre de cesser les affaires, pas dans la disqualification de soumission et pas dans la situation de biens repris ou gelés ou de faillite;

4) 在最近三年内没有骗取中标和严重违约及诉讼问题;

4) The Tenderer hasn't defrauded to win a Tender or seriously violated a contract or had litigation issues within the last three years.

4) Il n'y a pas d'offres frauduleuses et de violations graves des contrats ou des litiges au cours des trois dernières années;

5) 投标人的资质证书中法人单位名称须和投标人营业执照名称相同, 若名称不一致时应提供必要的澄清文件, 但必须保证资质证书中的名称和营业执照名称实质上为同一个企业;

5) The name of the legal person on the qualification certificate of the Tenderer shall be identical to that on its business license, a clarification document shall be provided in the case of discrepancy, but it must guarantee that the name on the qualification certificate is substantially the same enterprise as that on the business license.

5) Le nom de l'entité juridique sur le certificat de qualification des soumissionnaires doit être le même que celui sur la licence d'affaire des soumissionnaires; en cas de discordance, les documents de clarification nécessaires doivent être fournis, sous réserve que le nom sur le certificat de qualification et le nom sur la licence d'affaire soient essentiellement la même entreprise;

6) 投标人为代理经销商的, 对投标人的资质要求包含对制造商的资质要求, 对投标人的业绩要求包含对投标货物的业绩要求。

6) If the bidder is an agent and distributor, the qualification requirements for the bidder include the qualification requirements for the manufacturer, and the performance requirements for the bidder include the performance requirements for the bidding goods.

6) Si le soumissionnaire est un agent et un distributeur, les exigences de qualification du soumissionnaire comprennent les exigences de qualification du fabricant, et les exigences de performance du soumissionnaire comprennent les exigences de performance des produits soumissionnés.

7) 本项目不接受联合体投标, 投标人必须向招标人购买招标文件并登记备案, 未向招标人购买招标文件并登记备案的潜在投标人均无资格参加本次投标;

7) This Project does not accept consortium tender. Tenderers must purchase the Tender Documents from the tenderee and be registered, and any potential Tenderer that has not purchased the Tender Documents from the tenderee and not been registered would not be qualified for the Tender;

7) Le projet n'accepte pas la soumission par groupement d'entreprises, et les soumissionnaires doivent acheter les documents d'appel d'offres auprès de l'adjudicateur et y s'inscrire; les soumissionnaires potentiels inscrits qui n'ont pas acheté les documents d'appel d'offres auprès de l'adjudicateur ne sont pas admissibles à participer à l'appel d'offres;

8) 投标人应遵守刚果金相关法律和法规和本招标文件的规定。

8) Tenderers shall observe the Law of the DRC on Tender and other relevant laws and regulations of South Africa.

8) Les soumissionnaires doivent se conformer aux lois et règlements pertinents du Congo (RDC) et aux dispositions des présents documents d'appel d'offres.

9) 本项目未经允许不得进行转包, 一经发现招标方有权取消中标人的资格并追究责任

9) The Project shall not be subcontracted without permission, otherwise the tenderer shall have the right to cancel the qualification of the successful Tenderer and the Tenderer shall be pursued for any legal liability.

9) La sous-traitance n'est pas acceptée pour le projet sans autorisation, sinon l'adjudicateur aura le droit de disqualifier le soumissionnaire retenu et d'enquêter pour les responsabilités pertinentes;

10) 中标人需要遵照刚果金《新分包法》规定履行合同: 本地公司/机构需在刚果金分包管理局注册分包资质。

10) The successful bidder will be required to fulfil the contract in accordance with the provisions of the New Subcontracting Law of the DRC: local companies/organisations will be required to register their subcontracting qualifications with the Subcontracting Authority of the DRC.

10) Le soumissionnaire retenu devra exécuter le contrat conformément aux dispositions de la nouvelle loi sur la sous-traitance de la RDC : les entreprises/organisations locales devront enregistrer leurs qualifications en matière de sous-traitance auprès de l'Autorité de la sous-traitance de la RDC.

5. 招标文件的发售:

5. Sale of Bid Inviting Documents:

5. Vente des documents d'appel d'offres :

5.1 招标文件的发售媒介

5.1 Sale Medium of Bid Inviting Documents

5.1 Média de vente des documents d'appel d'offres

招标公告在迪兹瓦公司官网、分包网站、中国有色集团公众号上发布。对于因其他网站转载并发布的非完整版或修改版公告, 而导致误报名或无效报名的情形, 招标人不予承担责任。

The Invitation for Bids is published on the Deziwa company website, the subcontractor website, and the China Nonferrous Metals Group WeChat official account. The Bid Inviter shall not be liable for any incorrect or invalid registration caused by the incomplete or modified version of the Invitation for Bids reprinted and published in other websites.

L'avis d'appel d'offres est publié sur le site web de la société Dezwa, le site des sous-traitants et le compte officiel WeChat du Groupe des Métaux Non-Ferreux de Chine. Aucune responsabilité causée par toute application erronée ou invalide due à une version incomplète ou à une version modifiée de l'annonce reproduite et publiée sur des autres sites ne sera à la charge de l'Adjudicateur..

5.2 投标人可于2026年3月24日至2026年4月7日前, 每天09: 00至 17: 00 (卢本巴西时间, 节假

日除外), 通过电汇从招标人处购买招标文件。招标文件每份售价为200美元, 售后不退, 投标人需将报名资料(银行汇款底单+公司营业执照)发送至招标人邮箱。

The bidder can buy the bid inviting documents from the Bid Inviter through telegraphic transfer between 09:00 and 17:00 (Lubumbashi time, except for holidays and festivals) everyday between March 24, 2026 to April 7, 2026. The bid inviting documents are sold at USD 200 per copy and not refundable. The bidder shall send the registration information (bank remittance + business license of company) to the E-mail address of the Bid Inviter.

Le soumissionnaire peut acheter les documents d'appel d'offres auprès de l'Adjudicateur par virement bancaire (en espèce) de 09h00 à 17h00 (heure de Lubumbashi, sauf jours fériés) tous les jours allant du 24 mars 2026 jusqu'au 7 avril 2026. Le prix des documents d'appel d'offres est de 200 USD par exemplaire et n'est pas remboursable après la vente. Le soumissionnaire sera tenu d'envoyer des informations de candidature (bordereau de virement bancaire + licence d'entreprise et qualifications connexes) à l'adresse électronique de l'Adjudicateur: caomin@somidez.com

5.3 招标人收到资料并确认后, 通过邮件形式发送电子版招标文件, 不提供任何纸质招标文件。

After receiving and confirming the information, the Bid Inviter shall send the electronic bid inviting documents by E-mail, and the paper version will not be provided.

Après la réception et la confirmation des informations, l'Adjudicateur enverra les documents d'appel d'offres par voie électronique par E-mail, sans fournir aucun document d'appel d'offres en papier.

6. 投标文件递交截止时间和地点

6. Deadline and Place for Submission of Bidding Documents

6. Date limite de dépôt du document d'appel d'offres

投标人的投标文件应于2026年4月9日上午09:00(卢本巴希时间)前递交至迪兹瓦矿业股份有限公司指定邮箱内, 逾期收到的投标文件恕不接受。

The bidding documents of bidders shall be sent to the specified E-mail of SOMIDEZ before 09:30 (Lubumbashi time) a.m. on April 9, 2026. Overdue documents would be refused.

Les documents d'appel d'offres du soumissionnaire doivent être déposés dans l'adresse E-mail désignée par l'Adjudicateur avant l'ouverture des plis avant 09h30 du matin (heure de Lubumbashi) du 9 Avril 2026. Tout document d'appel d'offres reçu après la date limite ne sera pas accepté.

7. 开标时间:

7. Bid Opening Time:

7. Heure d'ouverture d'offre :

2026年4月9日上午9:30(卢本巴西时间)

09:30 a.m. on April 9, 2026 (Lubumbashi time)

09h30 du matin (heure de Lubumbashi) du 9 avril 2026

8. 开标地点:

8. Bid Opening Location:

8. Lieu d'ouverture de plis :

刚果金-卢阿拉巴省-迪兹瓦矿业股份有限公司指挥中心大会议室

Democratic Republic of the Congo-Lualaba-Command Center Conference Room of SOMIDEZ

Salle de conférence du centre de commandement de SOMIDEZ - Province Lualaba - République Démocratique du Congo

9. 应标确认:

9. Confirmation:

9. Confirmation de participation à l'appel d'offres :

收到招标文件后若参与本次招标, 请将加盖公章的应标确认书(格式详见附件)扫描版及word版发

到我公司指定邮箱(详见下列的联系方式)。

If you intend to participate in the bid invitation after receiving the bid inviting documents, please send the letter of confirmation affixed with official seals in word version (the format is shown in the appendix) after scanning to the E-mail address designated by our company (see the contact information below).

Si vous participez au présent appel d'offres après la réception du document d'appel d'offres, veuillez envoyer la version scannée et la version Word de la Lettre de confirmation du soumissionnaire avec sceau (voir l'annexe pour le format) à l'adresse électronique désignée par l'Adjudicateur (Voir les informations de contact suivantes).

10.联系方式:

10. Contact Information:

10. Informations de contact :

名称: 迪兹瓦矿业股份有限公司

Name: SOMIDEZ

Désignation : SOMIDEZ

地址: Deziwa mine, Lualaba village, Lualaba province, D.R. CONGO.

Address: Deziwa mine, Lualaba village, Lualaba province, D.R. CONGO.

Adresse : Mine Deziwa, Village Lualaba, Province Lualaba, République Démocratique du Congo.

开户行: RAWBANK SA

Bank of deposit: RAWBANK SA

Banque de dépôt : RAWBANK SAS

收款人: SOCIETE MINIERE DE DEZIWA

Receiver: SOCIETE MINIERE DE DEZIWA

Bénéficiaire : SOCIETE MINIERE DE DEZIWA

账号: 05130-01048660701-13(标书费均电汇至此账户)

Account No.: 05130-01048660701-13 (tender fees shall be all transferred to this account)

No. de compte : 05130-01048660701-13 (Les tarifs d'appel d'offres doivent être versés électroniquement sur le présent compte)

联系人/Contact: XIONG LING(商务/Commerce)

Contact : XIONG LING(Commerce)

电话/Tel.: +243 827 554 038

Tél. : (+243)82 75 54 038

邮箱/E-mail: xiongling@somidez.com

E-mail: xiongling@somidez.com

联系人/Contact(财务/Finance): YANG RUIQING

Contact (Finance): YANG RUIQING

Contact (Finance) : YANG RUIQING

电话/Tel.: +243 808591993

Tél. : (+243) 80 85 91 993

邮箱/E-mail: yangrq@somidez.com

E-mail: yangrq@somidez.com

E-mail: yangrq@somidez.com

